



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES  
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE  
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND  
EN DE LANDBOUW

**Mardi**

**30-11-2010**

**Matin**

**Dinsdag**

**30-11-2010**

**Voormiddag**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
<a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>	<a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>
e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a>	e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>

## SOMMAIRE

Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les certificats verts pour Electrabel" (n° 1118)

*Orateurs:* **Peter Logghe, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Questions jointes de  
- M. Kristof Calvo au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'exportation d'appareils de gammagraphie vers l'Iran" (n° 1268)

- Mme Catherine Fonck au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les plaintes introduites contre les exportations de matériaux nucléaires à l'Iran" (n° 1304)

- M. Olivier Deleuze au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'exportation vers l'Iran de matériel frappé d'embargo" (n° 1307)

*Orateurs:* **Kristof Calvo, Catherine Fonck**, président du groupe cdH, **Olivier Deleuze**, président du groupe Ecolo-Groen!, **Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Willem-Frederik Schiltz au ministre de la Justice sur "la prestation de serment de certains collaborateurs de la CREG en tant qu'officiers de la police judiciaire" (n° 1122)

*Orateurs:* **Willem-Frederik Schiltz, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. David Clarinval au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le Service de Médiation de l'Énergie" (n° 1176)

*Orateurs:* **David Clarinval, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Hans Bonte au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la mise en oeuvre de la loi du 13 juin 2010 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation" (n° 1026)

*Orateurs:* **Hans Bonte, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les investissements indispensables dans le 'North Sea Grid' et les attermoissements de la Belgique" (n° 1246)

*Orateurs:* **Peter Logghe, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les éoliennes en mer du Nord" (n° 1273)

*Orateurs:* **Peter Logghe, Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Olivier Henry au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la nouvelle loi sur le

## INHOUD

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "groenestroomcertificaten voor Electrabel" (nr. 1118)

*Sprekers:* **Peter Logghe, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Samengevoegde vragen van  
- de heer Kristof Calvo aan de minister van Klimaat en Energie over "de export van gammagrafie-toestellen aan Iran" (nr. 1268)

- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Klimaat en Energie over "de klachten die werden ingediend tegen de uitvoer van kernmateriaal naar Iran" (nr. 1304)

- de heer Olivier Deleuze aan de minister van Klimaat en Energie over "de uitvoer naar Iran van materiaal waarop een embargo rust" (nr. 1307)

*Sprekers:* **Kristof Calvo, Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Olivier Deleuze**, voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, **Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Justitie over "de eedaflegging van sommige CREG-medewerkers tot officier van de gerechtelijke politie" (nr. 1122)

*Sprekers:* **Willem-Frederik Schiltz, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Klimaat en Energie over "de Ombudsdienst voor Energie" (nr. 1176)

*Sprekers:* **David Clarinval, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Klimaat en Energie over "de uitvoering van de wet van 13 juni 2010 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet" (nr. 1026)

*Sprekers:* **Hans Bonte, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de noodzakelijke investeringen voor het Noordzeegrid en het Belgisch treuzelen" (nr. 1246)

*Sprekers:* **Peter Logghe, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de windturbines in de Noordzee" (nr. 1273)

*Sprekers:* **Peter Logghe, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Olivier Henry aan de minister van Klimaat en Energie over "de nieuwe wet

crédit à la consommation" (n° 1282)

*Orateurs:* **Olivier Henry, Paul Magnette,**  
ministre du Climat et de l'Énergie

Question de M. Kristof Calvo au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'état de la situation concernant l'énergie éolienne offshore" (n° 1267) 23

*Orateurs:* **Kristof Calvo, Paul Magnette,**  
ministre du Climat et de l'Énergie

betreffende het consumentenkrediet" (nr. 1282)

*Sprekers:* **Olivier Henry, Paul Magnette,**  
minister van Klimaat en Energie

Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Klimaat en Energie over "de stand van zaken met betrekking tot offshore windenergie" (nr. 1267) 23

*Sprekers:* **Kristof Calvo, Paul Magnette,**  
minister van Klimaat en Energie

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,  
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,  
DE L'ÉDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES  
ET CULTURELLES NATIONALES,  
DES CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET  
BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET  
ONDERWIJS, DE NATIONALE  
WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE  
MIDDENSTAND EN DE  
LANDBOUW

du

van

MARDI 30 NOVEMBRE 2010

DINSDAG 30 NOVEMBER 2010

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.23 uur en voorgezeten door de heer Kristof Calvo.  
La séance est ouverte à 10.23 heures et présidée par M. Kristof Calvo.

De **voorzitter**: Collega's, mevrouw Van der Auwera is verontschuldigd vanwege het slechte weer. Ik zal proberen de rol van vervangend voorzitter zo goed mogelijk in te vullen.

**01** Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "groenestroomcertificaten voor Electrabel" (nr. 1118)

**01** Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les certificats verts pour Electrabel" (n° 1118)

**01.01** Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het bericht dat Electrabel in de Gentse haven een voormalige steenkoolcentrale ombouwt tot een biomassacentrale is u ongetwijfeld bekend. De centrale Max Green zal jaarlijks meer dan een miljoen megawattuur elektriciteit leveren, goed voor een opbrengst van 100 miljoen euro aan groenestroomcertificaten per jaar. Dit betekent op tien jaar een opbrengst van een miljard.

Daartegenover staat een verbouwingkost van 127 miljoen euro. Dit is dus een goede investering van Electrabel. Om die elektriciteit te produceren worden houtpellets uit Canada verbrand voor het opwekken van groene stroom. Dat is volgens mij niet meteen de properste en de meest innoverende manier om groene stroom op te wekken.

Mijn vragen zijn de volgende. Ten eerste, de groenestroomcertificaten en de steun voor groene en propere energie schieten hiermee hun doel toch volledig voorbij. Ik zou graag uw mening daaromtrent kennen.

Ten tweede, maakt men op deze manier de monopolist van energie in België, Electrabel, niet nog sterker?

Een derde en belangrijkste vraag, ik kan mij heel goed voorstellen dat Electrabel met deze bijkomende steun met veel plezier zal overgaan

**01.01** Peter Logghe (VB): Dans le port de Gand, Electrabel investit 127 millions d'euros dans la transformation d'une centrale au charbon en une centrale à biomasse qui produira annuellement plus de 1 million de mégawatts-heure d'électricité et générera des recettes annuelles de l'ordre de 100 millions d'euros en certificats verts. L'électricité sera produite par la combustion de pellets provenant du Canada. Cette méthode n'est pas la plus propre ni la plus innovante pour générer de l'électricité verte. Les certificats verts et l'appui apporté aux énergies propres sont ainsi tout à fait détournés de leurs objectifs. Electrabel, qui bénéficie encore d'une position de monopole, n'en sortira-t-elle pas encore renforcée? Où en est le dossier de la taxe nucléaire en principe due par Electrabel?

tot het betalen van de nucleaire taks. Het heeft er niet onmiddellijk mee te maken, maar het laat mij toch toe u even te vragen wat de stand van zaken is in dat dossier. Heeft Electrabel al toegezegd en werd het al officieel op de hoogte gesteld van het feit dat zij die nucleaire taks moet betalen?

**01.02** Minister **Paul Magnette**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Logghe, ten eerste, dit geval verwijst naar een beschikking door het Vlaamse Gewest met het oog op het promoten van elektriciteitsproductie uit hernieuwbare energiebronnen. Ik verwijs daarvoor naar mijn collega Freya Van den Bossche.

Ten tweede, het wettelijk bestel bevoorrecht hoegenaamd niet een enkele producent, maar voorziet in een steunstelsel dat beschikbaar is voor elke investeerder die zich in de productie van elektriciteit op basis van hernieuwbare energiebronnen wil lanceren. Dit stelsel beoogt niet de exclusiviteit om een speler van de markt te begunstigen ten nadele van een andere.

Bovendien zal de positie die Electrabel op de elektriciteitsmarkt inneemt niet moeten worden versterkt, aangezien het installatievermogen niet werd gewijzigd.

Ten derde, het Grondwettelijk Hof had in maart 2010 het beroep tot vernietiging dat Electrabel, GDF en SPE hadden ingediend tegen de oplegging van een bijdrage van 250 miljoen euro ten laste van de kernexploitanten, verworpen. De belasting voor 2008 werd dus betaald. Deze werd niet betwist. Voor 2009 werd zij dus ook betaald en ook voor 2010 zal zij verschuldigd zijn.

**01.02** **Paul Magnette**, ministre: Cette question est liée à une ordonnance de la Région flamande visant à promouvoir la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables. Je renvoie à cet égard vers ma collègue Freya Van den Bossche. Le système légal ne favorise pas un seul producteur mais prévoit un régime d'aide pour chaque investisseur qui souhaite se lancer dans la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables. En outre, Electrabel ne verra pas sa position renforcée sur le marché de l'électricité, étant donné que la puissance d'installation n'a pas été modifiée.

La Cour constitutionnelle a rejeté en mars 2010 le recours en annulation introduit par Electrabel, GDF et SPE contre la contribution de 250 millions d'euros à charge des exploitants nucléaires. La taxe pour 2008 et 2009 a été payée et la taxe pour 2010 est due.

**01.03** **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw kort antwoord. Ik had de inhoud ervan wel verwacht, want de eerste vraag is veeleer een bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap.

Ik ben blij te vernemen dat de nucleaire taks voor 2008 en 2009 werd betaald en dat zij voor 2010 verschuldigd is. Wij zullen zien wat wij zullen zien.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Ik heb begrepen dat de collega's Schiltz en Clarinval ook geteisterd zijn door het slechte weer; zij hebben logistieke problemen.

Ik stel aldus voor om over te gaan tot het volgende agendapunt, met name punt 4, zijnde de samengevoegde vragen van mevrouw Fonck, de heer Deleuze en mijzelf. Ik vraag aan de heer Logghe om het voorzitterschap over te nemen.

*Voorzitter: Peter Logghe.  
Président: Peter Logghe.*

**02** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Kristof Calvo aan de minister van Klimaat en Energie over "de export van gammagrafie-toestellen aan Iran" (nr. 1268)
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Klimaat en Energie over "de klachten die werden ingediend tegen de uitvoer van kernmateriaal naar Iran" (nr. 1304)
- de heer Olivier Deleuze aan de minister van Klimaat en Energie over "de uitvoer naar Iran van materiaal waarop een embargo rust" (nr. 1307)

**02** Questions jointes de

- M. Kristof Calvo au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'exportation d'appareils de gammagraphie vers l'Iran" (n° 1268)
- Mme Catherine Fonck au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les plaintes introduites contre les exportations de matériaux nucléaires à l'Iran" (n° 1304)
- M. Olivier Deleuze au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'exportation vers l'Iran de matériel frappé d'embargo" (n° 1307)

**02.01** Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, we zijn ondertussen toe aan hoofdstuk 3 van dit toch wel pijnlijk verhaal. Mijn vragen handelen opnieuw over de inbreuken tegen de wetgeving inzake nucleaire export. We hebben het daarover al gehad tijdens de commissievergaderingen van 9 en 17 november.

Ondertussen duikt er steeds meer informatie op. Er is een verslag van een beraadslaging van de bevoegde CANVEK-commissie van 19 maart 2009 dat ik hier bij de hand heb en waaruit wij toch wel een aantal merkwaardige dingen leren.

Het verarmd uranium waarover een van de twee klachten handelt, zou deel uitmaken van gammagrafietoestellen. Gelijkaardige toestellen kregen een negatief advies tijdens de CANVEK-commissie van 19 maart. Dat is toch wel verrassende informatie. De argumenten voor de negatieve advisering waren zeer duidelijk. Zulke toestellen kunnen gebruikt worden in de nucleaire sector. Bovendien zou het bedrijf van bestemming op dat moment, maart 2009, een problematisch bedrijf zijn met links naar de nucleaire sector in Iran. Een levering zou indruisen tegen artikel 4 van VN-resolutie 1737.

Mijnheer de minister, u bent, als u mij toelaat om dat te zeggen, slechts heel beperkt ingegaan op de vragen die gesteld werden in de commissievergadering van 17 november. Na deze informatie duiken er alleen maar meer vragen op. Ik heb dus opnieuw een heleboel vragen voor u aangaande die export. Het spijt me, maar het kan niet anders.

Ten eerste, klopt het dat het verarmd uranium geleverd werd via de export van gammagrafietoestellen? Werden dergelijke leveringen besproken op de vergaderingen van de CANVEK, bijvoorbeeld tijdens de vergadering van 19 maart 2009?

Ten tweede, is de export waarover tijdens de CANVEK-vergadering van 19 maart werd beraadslaagd, exact dezelfde export als diegene waarover een aanklacht loopt?

Ten derde, tijdens de commissievergadering van 17 november hebt u het volgende verklaard. "C'est principalement un problème des entreprises qui n'ont pas déposé des demandes". Iets in die aard heb ik gelezen in het verslag, in beter Frans weliswaar. Blijft u bij uw inschatting dat het een probleem van de bedrijven is, of hebt u ondertussen uit bijkomend onderzoek geleerd dat er ook op administratief of politiek niveau fouten zijn gemaakt?

**02.01** Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): L'uranium appauvri, dont il est question dans l'une des plaintes du dossier des transports nucléaires à destination de l'Iran, ferait partie des appareils de gammagraphie à propos desquels la commission CANPAN a émis le 19 mars dernier un avis défavorable, étant donné que ces appareils pourraient être utilisés dans le secteur nucléaire et que l'entreprise destinataire était considérée à ce moment-là comme une entreprise à problème.

Cette information est-elle exacte? Le ministre dispose-t-il d'indices de fautes, que ce soit sur le plan administratif ou politique? Pourquoi n'a-t-il pas attiré notre attention, lors de notre réunion de commission du 17 novembre, sur le fait que les appareils de gammagraphie peuvent également être utilisés à des fins nucléaires?

En sait-on déjà un peu plus sur l'issue de ces procédures juridiques? L'entreprise concernée peut-elle poursuivre ses activités? Avez-vous pris des mesures pour éviter de nouveaux problèmes? La Région concernée a-t-elle encore délivré des autorisations d'exportation d'appareils de gammagraphie avant ou après l'avis négatif de mars 2009? Avez-vous connaissance de livraisons similaires par d'autres entreprises belges? Est-il exact que toutes les Régions ne sollicitent pas l'avis de la CANPAN pour ce genre de

Ten vierde, u omschrijft de gammagrafietoestellen nogal partieel tijdens de commissievergadering van 17 november. U zegt dat ze een radioactieve bron bevatten en dat ze gebruikt kunnen worden voor de controle van lasnaden van pijpleidingen of in de geneeskunde. Op dat moment vergeet u dat gammagrafietoestellen ook een nucleair gebruik kennen. Ofwel is u dat vergeten, ofwel bent u daarvan niet op de hoogte. Waarom hebt u ons zo partieel geïnformeerd over dat mogelijk gebruik?

Ten vijfde, is er ondertussen al meer duidelijkheid over de afloop van de juridische procedures?

Ten zesde, kan het betrokken bedrijf ondertussen zijn werkzaamheden gewoon verder zetten? Hebt u, op het moment waarop u hebt vastgesteld dat er problemen zijn, bijkomende maatregelen genomen om nieuwe problemen te vermijden?

Ten zevende, heeft het betrokken Gewest voor of na de negatieve advisering van maart 2009 exportvergunningen toegekend voor zulke gammagrafietoestellen? Zo ja, hoe vaak en wanneer? Hebt u weet van gelijkaardige leveringen door andere Belgische bedrijven?

Ten achtste een meer fundamentele vraag. Hoe loopt de samenwerking met de Gewesten? Ik merk in het verslag van CANVEK van 19 maart 2009 dat een bepaald gewest zich verzet tegen de beraadslaging over een dergelijk toestel dat toch wel problematisch is. Ik vraag mij dus af hoe die samenwerking vandaag verloopt. Klopt het dat niet alle Gewesten voor zulke materialen CANVEK willen consulteren?

Ten negende, er was een andere dossier inzake zirkoniumpoeder. Hebt u daar al meer informatie over?

Ten tiende een vraag die ik ook gesteld heb op 17 november. Kunt u ons meer vertellen over alle inbreuken die ondertussen zijn vastgesteld op de wet van 9 februari 1981? De vraag dateert van een tweetal weken gelden dus ik vermoed dat u die informatie intussen wel hebt.

**02.02 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le ministre, une série d'éléments vient d'être rappelée. Si une note dite confidentielle de la CANPAN est manifestement "tombée du camion", il serait logique que chacun puisse disposer de cette note. C'est donc vers vous que je me tourne, monsieur le ministre, pour obtenir cette note de la CANPAN.

Dans ce dossier, il y a des zones d'ombre et des contradictions qui m'amènent à vous poser des questions centrées sur le non-respect de l'interdiction d'exporter ou de faciliter la fourniture à l'Iran de matériel qui pourrait être utilisé dans les processus d'enrichissement, de retraitement ou de fabrication d'eau lourde.

Ces exportations concernent-elles d'autres entreprises que MDS Nordion de Fleurus? Quelles sont ces entreprises? Quand ont eu lieu les exportations et à combien de reprises? J'ai lu qu'il y aurait eu huit expéditions. S'agissait-il d'expéditions en une seule fois ou en plusieurs? Par où ont transité ces exportations? Elles ont dû passer la douane sans encombre alors qu'il ne s'agissait pas d'une expédition

matériel? Pouvez-vous en dire plus sur l'autre dossier concernant la poudre de zirconium? Pouvez-vous fournir plus de détails sur toutes les infractions à la loi du 9 février 1981 constatées depuis ma question du 17 novembre?

**02.02 Catherine Fonck** (cdH): Als een zogenaamd vertrouwelijke nota van de Commissie van advies voor de niet-verspreiding van kernwapens (CANVEK) kennelijk 'van de camion is gevallen', zou het logisch zijn dat iedereen erover kan beschikken.

Hebben nog andere bedrijven dan MDS Nordion in Fleurus het uitvoerverbod geschonden, of het verbod tot het faciliteren van de levering aan Iran van materiaal dat kan worden gebruikt bij de verrijking, opwerking of aanmaak van zwaar water? Ik heb gelezen dat er acht zendingen zouden zijn



unique. Il me semble particulièrement difficile de faire passer inaperçues de telles exportations qui ne se baladent pas dans un petit sachet en plastique mais dans un conteneur particulier muni d'un bouclier. S'il s'avère que huit expéditions ont eu lieu, on peut en conclure que le poids total d'uranium appauvri transporté se situe entre 40 et 80 kg, une quantité qui me semble très importante.

Monsieur le ministre, confirmez-vous que MDS Nordion a consulté les autorités responsables? Il me semble qu'il y a certaines contradictions à ce sujet. Quant à la poudre de zirconium, affaire connue depuis 2008, une plainte a été déposée le 13 mars 2008 par le SPF Économie. Vous-même avez déposé plainte et vous êtes constitué partie civile le 18 mai 2010, selon mes informations, soit deux ans plus tard. Pourquoi avez-vous autant attendu pour vous constituer partie civile? Était-ce parce que rien ne justifiait de le faire dans un premier temps? Mais alors, pourquoi le faire ensuite? Quel nouvel événement ou quelle nouvelle exportation justifie le fait que vous vous soyez porté partie civile deux ans plus tard?

À l'inverse, en ce qui concerne le dossier de l'uranium appauvri, vous ne vous êtes pas porté partie civile alors que le SPF Économie a déposé plainte en 2010. Pourquoi une telle discordance entre les deux dossiers? Y a-t-il eu une différence dans le non-respect de la législation? Si oui, de quelle nature est-elle? Pourquoi ne vous portez-vous pas partie civile dans le dossier de l'uranium appauvri?

Au regard de ces faits, ne faut-il pas se demander si des exportations de matériel nucléaire ont eu lieu ces cinq ou dix dernières années et qui auraient, de la même manière, échappé aux contrôles existants.

Y a-t-il des cas non encore connus aujourd'hui ou qui sont connus mais non révélés, de par la nature confidentielle d'une série de rapports?

Puisque les expéditions ont échappé aux différents systèmes de contrôle dont les modalités sont définies dans la législation, ce système d'alerte est-il suffisant? Ne faudrait-il pas le renforcer à différents niveaux pour le rendre plus efficace?

Lorsque de telles expéditions surviennent, qu'en est-il de la responsabilité des autorités publiques belges concernant la nécessité de retrouver la trace des produits, en l'occurrence de ceux envoyés en Iran? Avez-vous entrepris des démarches? Avez-vous des contacts? Avez-vous imposé aux entreprises concernées de donner toutes les informations utiles sur les destinataires et sur l'usage qui sera fait des produits?

Il y a donc de grands points d'interrogation dans ce dossier, y compris sur l'utilisation militaire de ces produits en Iran.

**02.03 Olivier Deleuze** (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, le dossier transmis à la CANPAN nous est parvenu.

Je lis que le nombre important de machines qui devraient être livrées augmente le risque que certaines de ces machines puissent être utilisées pour les programmes nucléaires ou les programmes de missiles iraniens. Par conséquent, vu ce danger de prolifération, il est recommandé que la Belgique refuse ce transfert de machines vers

geweest. Welke route hebben die zendingen gevolgd? Het lijkt mij sterk dat dergelijke transporten onopgemerkt blijven.

Heeft MDS Nordion de verantwoordelijke instanties geraadpleegd? Op 13 maart 2008 werd er door de FOD Economie een klacht ingediend over zirkoniumpoeder. Uzelf hebt pas op 18 mei 2010 een klacht ingediend. Hoe komt het dat u zich pas twee jaar later burgerlijke partij hebt gesteld, welk nieuw feit heeft u daartoe bewogen?

In het dossier betreffende het verarmd uranium heeft u zich niet burgerlijke partij gesteld, hoewel de FOD Economie in 2010 een klacht heeft ingediend. Vanwaar die discordantie tussen beide dossiers?

Moeten we ons niet afvragen of er de voorbije vijf of tien jaar geen kernmateriaal werd uitgevoerd dat aan het toezien oog van de controlediensten zou zijn ontsnapt? Is het waarschuwingssysteem toereikend? Welke verantwoordelijkheid draagt de Belgische overheid wat het opsporen van dergelijk geëxporteerd materiaal betreft?

**02.03 Olivier Deleuze** (Ecolo-Groen!): Wij hebben het dossier dat aan de CANVEK werd overgezonden, ontvangen.

Gelet op het grote aantal machines die geleverd zouden worden, vergroot het risico dat die

l'Iran.

Vous avez dit en commission que le problème se situe dans la manière dont les entreprises ont introduit le dossier. Si je considère le document de la CANPAN, cela ne semble pas être le cas puisque selon cette dernière, uranium ou pas, à partir du moment où il s'agit de machines de gammagraphie avec de l'iridium-192, l'exportation doit être refusée.

Nous sommes donc ici confrontés à un problème dans la mesure où cette exportation a fait l'objet d'un avis négatif de la CANPAN sur la base d'éléments factuels, y compris le nom de l'entreprise iranienne à qui est destiné le matériel. En effet, comme c'est indiqué explicitement dans le document, cette entreprise sert de paravent à d'autres activités iraniennes. Pourtant, il semble bien que le matériel ait été envoyé. Demain, j'aurai l'occasion d'interroger le ministre des Finances ou son représentant sur l'exportation effective.

Monsieur le ministre, le dossier, qui a été examiné par la CANPAN le 19 mars et pour lequel un avis négatif a été rendu, a-t-il effectivement fait l'objet d'une plainte émise par votre administration? On suppose qu'il s'agit du même matériel puisque vous avez parlé de gammagraphie. Mais s'agit-il bien de ce matériel?

Par ailleurs, vous avez dit, en commission, que vous aviez refusé de donner deux autorisations ayant trait à du zinc, zirconium et uranium. Vous avez dit également que deux plaintes avaient été déposées. S'agit-il du même dossier? Pouvez-vous nous dire si vos deux refus de *machtiging* concernent les deux plaintes qui ont été déposées par votre administration? Si ce n'est pas le cas, à quel type de matériel les plaintes déposées ont-elles trait?

**02.04 Paul Magnette**, ministre: Chers collègues, lors de la dernière séance de notre commission, je vous ai indiqué ma volonté de transparence totale sur le sujet. Je n'ai évidemment pas changé d'avis. Toutefois, je vous avais également fait part des limites de l'exercice sachant que la procédure est actuellement en cours devant les instances judiciaires et que, dès lors, un certain nombre de faits, soit ne sont pas établis, soit ne peuvent pas être divulgués.

J'attire votre attention sur le fait que la diffusion de documents confidentiels qui tombent sous la loi du 11 décembre 1998 concernant la classification des documents confidentiels est punissable par la loi. Les rapports de la CANPAN sont classifiés confidentiels.

Ik denk dat het belangrijk is dat wij de verschillende elementen van ditzelfde dossier niet door elkaar halen. Ik zal dus de verschillende elementen die deel uitmaken van dit dossier herhalen en verduidelijken. Wij hebben wel degelijk a posteriori ontdekt dat er uitvoer van verarmd uranium is geweest. Dat verarmd uranium zat in de container, het omhulsel, de verpakking van de vervoerde bronnen.

Mijnheer Calvo, zoals ik u tijdens de laatste commissie al heb meegedeeld, is er geen aanvraag geweest voor een machtiging voor de uitvoer van verarmd uranium, hetgeen nu onderwerp uitmaakt van de huidige strafklacht in dit dossier. Er is daarentegen wel een

toestellen voor militaire toepassingen worden gebruikt. Bovendien mag de uitvoer van gammagrafietoestellen die iridium-192 als stralingsbron gebruiken, niet worden toegestaan. Om die redenen heeft de CANVEK een negatief advies over de uitvoer gegeven. Het probleem schuilt dus niet in de manier waarop het dossier werd ingediend, zoals u in de commissie had gesteld. Het lijkt er steeds meer op dat het materiaal wel degelijk verstuurd werd.

Heeft uw administratie een klacht ingediend met betrekking tot het dossier dat op 19 maart door de CANVEK werd onderzocht en waarover die commissie een negatief advies heeft uitgebracht? Gaat het effectief om dat materiaal?

Maken de machtigingen die u heeft geweigerd voor zink, zirconium en uranium, en de twee klachten die u heeft ingediend, deel uit van hetzelfde dossier? Indien dat niet het geval is, op welk materiaal hebben ze dan wel betrekking?

**02.04 Minister Paul Magnette**: Ik wil nog steeds volledige klaarheid scheppen in dit dossier, maar ik moet rekening houden met de lopende gerechtelijke procedure. Bovendien moet ik u eraan herinneren dat de verslagen van de CANVEK vertrouwelijk zijn, en dat de verspreiding ervan onder de wet van 11 december 1998 valt.

Nous nous sommes aperçus après coup que de l'uranium appauvri avait été exporté et que cet uranium se trouvait dans le conditionnement des sources transportées. Lors de la dernière réunion de commission, j'ai déjà répondu qu'aucune demande n'avait été introduite en vue de l'obtention d'une licence d'exportation d'uranium appauvri

uitvoeraanvraag geweest voor het Iridium-192, de inhoud.

De CANVEK leverde hiervoor een negatief advies af - dat advies heb ik gevolgd – omdat het een uitvoer naar Iran betrof. Zelfs al staat het vervoerde product op geen enkele lijst van producten die een goedkeuring van de CANVEK nodig hebben.

Volgens mij is er in dit dossier dus een dubbele inbreuk geweest op de regelgeving. Enerzijds, het niet-respecteren van een negatief advies van de CANVEK voor de inhoud en, anderzijds, de uitvoer van verarmd uranium in de muur van het omhulsel zonder dat daarvoor een aanvraag werd ingediend.

Ik heb het negatieve advies van de CANVEK op 4 juni 2009 bekrachtigd en het werd dezelfde dag nog aan de exporteur gecommuniceerd. De vraag of er nadien nog leveringen zijn gebeurd, maakt deel uit van het gerechtelijke onderzoek. Dit onderzoek zal onder meer duidelijkheid moeten scheppen of het bedrijf de nodige informatie aan de publieke overheden heeft meegedeeld zodat die de adequate beslissingen konden nemen voor het gehele dossier.

De vraag of de uitvoer van de gammagrafietoestellen iets te maken heeft met de uitvoer van verarmd uranium maakt ook deel uit van het gerechtelijke onderzoek. Ik heb u daarover al enige informatie gegeven. Ik kan niet meer zeggen. Zoals ik eerder al in de commissie van 17 november heb aangegeven, gaat het over gammagrafietoestellen die een radioactieve bron bevatten voor gebruik in de industrie of de geneeskunde, en die een omhulsel bevatten waarin verarmd uranium is ingesloten om te zorgen voor afscherming tegen de ioniserende stralingen.

La question de savoir si cela peut être utilisé dans telle ou telle industrie ne relève pas de mes compétences. Je suis simplement les avis de la CANVEK quand il y en a et que cela puisse être utilisé ou non ne revêt aucune espèce d'importance. À partir du moment où ce point figure sur la liste, il doit faire l'objet d'une demande et s'il s'agit d'une demande d'exportation vers l'Iran, elle doit être interdite selon notre doctrine clairement fixée.

En ce qui concerne votre demande sur l'état d'avancement de la procédure judiciaire, mon administration ne peut disposer de ce type d'information. Des mesures supplémentaires ont-elles été prises? J'attends les résultats de l'enquête pour déterminer si des mesures supplémentaires s'imposent. Par ailleurs, je ne décèle aucune faute dans le chef de mon administration, car celle-ci a toujours été et reste extrêmement prudente lorsqu'il s'agit de demandes d'exportation de sources radioactives.

Quant à votre question relative aux demandes d'avis à la CANPAN, il n'y a plus eu de demandes d'avis pour les autorisations d'exportation d'appareils de gammagraphie vers l'Iran.

En ce qui concerne les relations avec les Régions, je vous ai indiqué

et que c'était d'ailleurs l'objet d'une plainte au pénal.

En revanche, une demande de licence d'exportation a bien été introduite pour de l'iridium, substance qui n'est pas prohibée, ce qui n'a pas empêché la CANPAN de rendre à son sujet un avis défavorable en raison du fait qu'il s'agissait d'exporter cette substance vers l'Iran. J'ai donné suite à cet avis le 4 juin 2009. Dans ce dossier, nous sommes donc en présence d'une double infraction à la réglementation. Actuellement, la justice se penche sur la question de savoir si d'autres livraisons ont été effectuées ensuite.

La justice examine également la question de savoir s'il existe une corrélation entre l'exportation d'appareils de gammagraphie et l'exportation d'uranium appauvri. Lors de la réunion précédente, j'ai déjà fourni toutes les informations y relatives dont je dispose. Les appareils de gammagraphie ont une source radioactive conditionnée dans une coque où se trouve de l'uranium appauvri et sont utilisés dans l'industrie ou la médecine.

De vraag of een product al dan niet in een bepaald onderdeel van de industrie kan worden gebruikt, valt niet binnen mijn bevoegdheidsdomein. Ik volg de adviezen van de CANVEK. Wanneer een product op de lijst staat, moet er een aanvraag worden ingediend. Wanneer het gaat om een uitvoeraanvraag naar Iran, moet ze worden afgewezen, overeenkomstig de bestaande regels, die daarover geen enkele twijfel laten bestaan.

Mijn administratie beschikt niet over informatie betreffende de stand van zaken van de gerechtelijke procedure. Ik wacht de resultaten van het onderzoek af om uit te maken of er bijkomende maatregelen moeten worden

la procédure la semaine dernière et je vous rappelle donc que le dossier, dans l'état actuel de la procédure, ne peut être traité par la CANPAN. On peut remettre un avis sur la délivrance ou non de l'autorisation du ministre de l'Énergie, qui suit l'avis de la CANPAN que si la Région concernée a transmis les informations demandées.

Cela pose la question que nous avons déjà évoquée la semaine dernière d'une éventuelle réforme de la procédure. Je vous ai dit que les avis sollicités auprès de mon administration et de la CANPAN elle-même ainsi que les analyses réalisées par mon cabinet conduisaient à considérer qu'il serait certainement utile que les entreprises demandent directement une autorisation à la CANPAN sans passer par l'entremise des Régions. Ce point figurait d'ailleurs dans le programme de mon parti politique pour les dernières élections. C'est bien la preuve que nous avons déjà tiré les leçons de l'insuffisance de cette procédure et que nous proposons de la renforcer dans le cadre de la prochaine législature.

Om een overzicht te hebben van alle inbreuken op de wet van 9 februari 1981 heb ik mijn administratie gevraagd om binnen de kortst mogelijke termijn de nodige informatie op te zoeken in de archieven van de CANVEK.

Pour ce qui concerne le zirconium, les deux autorisations refusées s'inscrivent bien dans le cadre du même dossier.

Monsieur Deleuze, je répète ce que j'ai déjà expliqué lors de la dernière séance de commission: il n'y a pas eu de demande d'autorisation d'exportation vers l'Iran de poudre de zirconium. Par conséquent, la CANPAN n'a pas été saisie du dossier.

Comme je l'ai également expliqué à l'occasion de la dernière séance, la CANPAN a été informée de l'exportation par la cellule "Embargo" sur la base d'une facture pour la livraison de poudre de zirconium à l'Iran et elle a constaté qu'il y avait violation de la législation en matière d'importation nucléaire.

J'ai donc introduit une plainte au parquet le 13 mars 2008 à l'initiative de mon administration; le 18 mai 2010, j'ai souhaité la constitution d'une partie civile pour épuiser pleinement toutes les voies de droit possibles. Il n'y a pas de traitement différent des deux dossiers, mais des dates différentes.

Je me suis constitué partie civile à partir du moment où le parquet, dans la première affaire, avait classé sans suite. Pour pouvoir continuer la procédure et assurer que toutes les voies de droit possibles puissent être épuisées, j'ai poursuivi en me portant partie civile. La CANPAN a naturellement été informée des suites judiciaires réservées au dossier.

Pour ce qui concerne la date d'information de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire par l'Euratom, je vous renvoie vers la ministre de l'Intérieur qui dispose de la tutelle exclusive sur l'Agence fédérale de contrôle nucléaire. C'est l'Agence qui a ensuite informé le secrétariat de la CANPAN en date du 21 décembre 2009, en même temps que la Direction générale Énergie puisque celle-ci assure le secrétariat de la CANPAN.

genomen. De CANVEK werd niet meer om advies gevraagd voor uitvoervergunningen voor gammagrafietoestellen naar Iran.

Het dossier kan niet door de CANVEK worden behandeld. Een advies over de uitreiking of de weigering van de vergunning van de minister van Energie kan enkel worden verstrekt wanneer het betrokken Gewest de gevraagde informatie heeft overgezonden. Daarmee rijst meteen de vraag of de procedure niet moet worden hervormd.

J'ai demandé à mon administration de rechercher toutes les infractions à la loi du 9 février 1981 dans les archives de la CANPAN.

Wat het zirconium betreft, behoren de twee geweigerde machtigingen effectief tot hetzelfde dossier.

Ik herhaal het ter attentie van mijnheer Deleuze: er werd geen machtigingsaanvraag ingediend voor de uitvoer van zirkoniumpoeder naar Iran. Bijgevolg diende de CANVEK geen advies uit te brengen over die uitvoer, maar werd de commissie er wel van op de hoogte gebracht door de cel Embargo, naar aanleiding van een leveringsfactuur.

Op 13 maart 2008 heb ik dan een strafklacht ingediend en op 18 mei 2010 een klacht met burgerlijke partijstelling. Beide dossiers worden op dezelfde wijze behandeld, alleen de data verschillen.

Wat de datum betreft waarop het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle door Euratom werd geïnformeerd, verwijs ik u naar de minister van Binnenlandse Zaken. De CANVEK werd vervolgens op 21 december 2009 door het Agentschap ingelicht, evenals de Algemene Directie

Energie, aangezien de AD het secretariaat van de CANVEK verzorgt.

**02.05 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw administratief en uitgebreid antwoord.

Ik had het graag iets politieker gehad en minder administratief. Ik stel vast dat u een heel creatieve invulling hebt van totale transparantie. U zegt dat het niet uw taak is om te weten of het in de nucleaire industrie wordt gebruikt en dat u het niet had mogen zeggen in de vorige commissie.

**02.05 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): J'aurais préféré que la réponse ministérielle fût plus "politique" et moins administrative. Le ministre a une conception très personnelle de la notion de transparence totale. Il considère en outre qu'il ne lui incombe pas de savoir si la substance litigieuse est utilisée dans l'industrie nucléaire. Et il estime que lors de notre précédente réunion de commission, il n'a pas été autorisé à nous en faire part.

**02.06 Paul Magnette**, ministre: Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur Calvo. J'ai dit que la question ne devait même pas être posée à partir du moment où un produit figure sur la liste, il ne doit pas être exporté. C'est tout.

Ne faites pas de la communication pour le plaisir de le faire!

**02.06** Minister **Paul Magnette**: Dat is niet wat ik heb gezegd, mijnheer Calvo. Ik heb gezegd dat de vraag niet ter zake doet: wanneer een product op de lijst staat, mag het niet worden uitgevoerd. Punt uit!

Het is niet de bedoeling de discussie te rekken, louter omdat u daar plezier in scheidt!

**02.07 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, als u het verslag van de CANVEK van 19 maart leest, waar zeer uitgebreid aan bod komt dat het nucleaire toepassingen kent, getuigen de toepassingen die u vorige week in de commissie hebt geschetst van veel creativiteit. Dat stel ik vast en iedereen die het verslag erop naleest kan dat samen met mij doen. U hebt een andere invulling van totale transparantie dan ik.

Ik stel voorts vast dat u geen bijkomende maatregelen wilt nemen in afwachting van juridische conclusies. Ik denk dat dit geen goede zaak is. Wij moeten te allen tijde vermijden dat er extra problemen opduiken. Ik moedig u aan om extra maatregelen te nemen.

Op het verhaal over de exportvergunning en de samenwerking tussen het federale niveau en de Gewesten gaat u opnieuw niet verder in. Ik denk dat het uw taak is als minister die bevoegd is voor de nucleaire non-proliferatie daar stappen te zetten om meer duidelijkheid te brengen.

Voor alle duidelijkheid, u moet hier niet de rol van een rechter spelen. U moet geen uitspraak in deze zaak doen. Ik verwacht wel meer informatie en betrokkenheid van de bevoegde minister. Zolang u die rol niet opneemt, zullen er vragen blijven opduiken, mijnheer de minister. Hoofdstuk vier, vijf en zes van dit verhaal zullen in deze commissie komen. Ik denk dat dit voor niemand goed is.

Voor de kranten is dat misschien leuk, maar niet voor onze

**02.07 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): Le rapport de la CANPAN du 19 mars s'étend largement sur les applications nucléaires potentielles de ce produit. Le ministre se refuse à prendre des mesures supplémentaires en l'absence de conclusions juridiques, alors qu'il convient de tout temps d'éviter que des problèmes supplémentaires ne se posent.

Une fois de plus, le ministre ne répond pas aux questions relatives à l'autorisation d'exportation et à la coopération entre le niveau fédéral et les Régions. Un ministre qui est compétent pour la non-prolifération nucléaire se doit de clarifier la situation. Je n'attends pas que le ministre joue le rôle de juge mais j'attends de sa part plus d'information et un engagement plus ferme. Sinon, des questions continueront à être soulevées, ce qui est néfaste pour notre

internationale geloofwaardigheid en niet voor dit concreet dossier.

Ik betreur dat en ik maak mij steeds meer zorgen over hoe wij in dit land met dergelijke dossiers omspringen.

Ik verwijs daarnet naar een uiteenzetting van de vertegenwoordiger van het Vlaams Gewest tijdens de vergadering van 19 maart 2009. U bent daar in uw antwoord niet op ingegaan. Tijdens die zitting zegt die man of vrouw over materiaal waarover iedereen het eens is dat het problematisch is, dat hij zijn administratie zal vagen om zulke toestellen niet langer te rapporteren aan de CANVEK. U neemt daar blijkbaar notarieel akte van. U gaat daar niet op in. Ik betreur dat. Het is uw bevoegdheid. U moet daarvan werk maken.

Als u om een of andere reden die houding blijft aannemen, dan zullen wij het moeten doen en zal de subcommissie Nucleaire Veiligheid nog belangrijker worden dan ze vandaag al is.

**02.08 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, merci pour vos différentes réponses. Personnellement, je ne dispose pas du rapport de la CANPAN. Ainsi que je le disais tout à l'heure, même si celui-ci est "tombé du camion", je trouverais plus démocratique que tout le monde puisse en disposer.

Monsieur le ministre, je vous suis quand vous dites qu'il n'y a pas lieu de se demander si c'est interdit ou pas. C'est interdit. Par conséquent, cette interdiction doit être respectée.

Par contre, force est de constater qu'aujourd'hui, ce n'est pas cette question-là qui se pose. Le problème qui se pose réellement aujourd'hui est le suivant: tous ces produits, qui n'auraient pas dû être exportés, l'ont été. L'affaire est en cours au niveau judiciaire - j'en conviens - et toute une série d'éléments ne peuvent donc pas être mis sur la place publique, y compris au Parlement. Cependant, il y a tout de même toute une série de questions qui ne me semblent pas ressortir de l'enquête judiciaire actuellement en cours et auxquelles vous n'avez pas répondu.

Vous n'avez pas confirmé le nombre des exportations qui ont eu lieu: y en a-t-il eu 8 ou plus? Même si personnellement j'estime qu'il a dû y avoir de l'ordre de 40 à 80 kilos d'uranium appauvri exportés, vous n'avez confirmé aucun chiffre. La question restera donc ouverte.

Dois-je en conclure, monsieur le ministre, que la situation est foireuse? Pourquoi? Je m'interroge sérieusement sur la manière dont tout cela a pu se passer. Les douanes ne sont certes pas de votre compétence, mais j'imagine quand même qu'au sein du gouvernement vous avez à tout le moins évoqué le dossier. J'ai donc du mal à concevoir que cela ait pu se produire. Je le redis: ces matières n'ont certainement pas été exportées dans un petit sac en plastique anodin. Ce transport a quand même bien dû être visible par les uns ou les autres. Je ne puis imaginer que des produits comme ceux-là puissent être transportés, à l'insu de tous, vers une industrie nucléaire iranienne dont on soupçonne qu'elle ait des visées militaires.

Tout le monde sait que l'Iran entretient une forme de confusion entre l'usage militaire et l'usage civil de son industrie nucléaire. Il y a donc

crédibilité internationale.

Il semblerait que le ministre se contente de prendre acte de la communication du représentant de la Région flamande selon laquelle il demandera à son administration de ne plus signaler ce type d'appareils à la CANPAN. Si le ministre continue sur la même voie, la sous-commission Sécurité nucléaire gagnera encore en importance.

**02.08 Catherine Fonck** (cdH): U hebt niet bevestigd hoe vaak er werd geëxporteerd. Me dunkt dat er 40 à 80 kilogram verarmd uranium moet zijn uitgevoerd.

Ik heb ernstige vragen bij de manier waarop een en ander is kunnen gebeuren. Die stoffen werden niet in een simpel plastic zakje geëxporteerd. Ik kan er niet bij dat dergelijke producten zonder dat iemand ervan afweet kunnen worden getransporteerd naar Iraanse kernfabrieken, waarvan men vermoedt dat ze militaire doeleinden dienen.

Het is algemeen bekend dat Iran mist spuit over de militaire dan wel civiele aanwending van zijn nucleaire industrie. We moeten meer dan ooit waakzaam zijn.

U hebt bevestigd noch ontkend dat u contacten hebt gehad met de internationale instanties of de bedrijven zelf, teneinde te achterhalen voor wie dat geëxporteerd materiaal uiteindelijk bestemd was.

Het Parlement moet zich over deze aangelegenheid buigen, er een debat over organiseren, de gegevens van de afgelopen jaren verzamelen, de wetgeving herzien en de zwakke punten wegwerken.

Ik ben verbaasd over de

bien là un risque majeur. Nous devons donc plus que jamais nous montrer vigilants dans nos relations avec ce pays.

Ensuite, la situation est foireuse parce qu'un grand point d'interrogation subsiste en ce qui concerne le destinataire de ces exportations et l'utilisation de ces matières. À cet égard, je reste sur ma faim parce que vous n'avez ni confirmé ni infirmé les contacts que vous auriez pu prendre pour connaître le destinataire final de ces exportations et tenter de retrouver la trace de ces produits en Iran. Je pense notamment aux différentes instances internationales qui auraient pu vous apporter leur aide ou encore aux entreprises elles-mêmes qui doivent pouvoir faire la transparence complète sur leurs contacts en Iran.

Je terminerai par deux considérations plus politiques.

Premièrement, puisque nous n'avons pas de visibilité sur l'ensemble des exportations illégales de ces dernières années, je pense que le Parlement doit se saisir de ce dossier. Il faut que nous puissions avoir un débat à ce sujet afin de récolter les données de ces dernières années, de réexaminer la législation et essayer de verrouiller ses points de faiblesse. Il faut essayer de déterminer ce qui a échoué dans le dispositif.

Deuxièmement, je m'étonne des différences entre votre version et celle des autorités locales de Fleurus qui, je le rappelle, est une commune où votre parti a la majorité absolue. Je suis interpellée lorsque je lis ceci: "La société MDS Nordion a cherché à obtenir l'avis des autorités en rapport avec cette matière." C'est largement contradictoire avec vos propos.

**02.09** **Paul Magnette**, ministre: Me parlez-vous du conseil communal de Fleurus?

**02.09** **Minister Paul Magnette:** Heeft u het over de gemeenteraad van Fleurus?

**02.10** **Catherine Fonck** (cdH): Je ne parle pas du conseil communal, je parle des autorités, c'est-à-dire d'une majorité absolue.

**02.11** **Paul Magnette**, ministre: Vous n'avez pas demandé ce qu'en pensait l'ASBL du club de pétanque des Bons-Villers?

**02.12** **Catherine Fonck** (cdH): Non, car elle n'utilise pas le site et ne publie pas un avis officiel.

**02.12** **Catherine Fonck** (cdH): Ik heb het over de overheden, die beweren dat het niet om splijtstoffen gaat, maar om kleine hoeveelheden verarmd uranium, dat wordt gebruikt om veiligheidscontainers en andere gestandaardiseerde commerciële producten te vervaardigen, die mensen tegen straling beschermen.

Je poursuis: "Cette société est en contact avec les autorités concernées, étant donné qu'un malentendu a apparemment surgi en matière d'autorisation d'exportation." Je trouve cela très léger.

Enfin, ils affirment qu'il s'agit de "petites quantités d'uranium appauvri qui, comme le plomb, est utilisé pour produire des containers de protection et d'autres produits commerciaux standardisés protégeant les personnes contre les radiations et non pas des matières fissiles."

S'il y a une enquête judiciaire en cours, certains ont déjà conclu qu'il n'y avait pas péril en la demeure. Je trouve cela très léger.

Er loopt een gerechtelijk onderzoek, maar sommigen hebben al geconcludeerd dat er geen gevaar dreigde. Ik vind dat erg lichtzinnig.

**02.13 Paul Magnette**, ministre: Je ne suis pas responsable des dires de la section locale de Wanfercée-Baulet! Je veux bien porter beaucoup de choses mais quand même!

**02.13** Minister **Paul Magnette**: Ik ben niet verantwoordelijk voor de uitspraken van de plaatselijke afdeling van Wanfercée-Baulet!

**02.14 Catherine Fonck** (cdH): Nous sommes au Parlement et en tant que parlementaire, on peut exprimer plusieurs choses. Monsieur le ministre, ne soyez pas si modeste, je sais que votre emprise sur la région de Charleroi est importante.

**02.14** **Catherine Fonck** (cdH): Ik weet dat u in de regio Charleroi de lakens uitdeelt.

**02.15 Paul Magnette**, ministre: Comme vous y allez! J'ai bien du mal à faire passer quelques messages aux bourgmestres.

**02.15** Minister **Paul Magnette**: Het is niet zo eenvoudig om welke boodschap dan ook door te geven aan de burgemeesters.

**02.16 Catherine Fonck** (cdH): Celui-ci est passablement important. Si, demain, des bombes nucléaires sont construites en Iran, chacun devra se remettre en question!

**02.16** **Catherine Fonck** (cdH): Als Iran morgen kernbommen maakt, zullen we allemaal de hand in eigen boezem moeten steken!

**02.17 Olivier Deleuze** (Ecolo-Groen!): Nous nous trouvons au coeur de la question de la prolifération nucléaire. D'après cet avis de l'ambassade des États-Unis, ces machines restent en-deçà de la définition de l'usage double - civil et militaire - reprise dans cette résolution du Conseil de sécurité sur l'Iran. On est totalement dans la prolifération nucléaire dans laquelle la Belgique a une responsabilité particulière étant donné l'existence du Centre d'études nucléaires de Mol. Ce rapport montre aussi que l'iridium peut provenir de la maison mère canadienne comme du Centre d'études nucléaires de Mol. La confusion entre le militaire et le civil en Iran est patente, comme on peut le constater dans la presse, notamment avec les derniers rapports de WikiLeaks.

**02.17** **Olivier Deleuze** (Ecolo-Groen!): Volgens de Amerikaanse ambassade vallen die toestellen niet onder de definitie van dubbel gebruik (voor civiele en militaire doeleinden) die werd vastgelegd in de resolutie van de Veiligheidsraad over Iran. België draagt een bijzondere verantwoordelijkheid op het stuk van de nucleaire proliferatie, gezien de aanwezigheid van het Studiecentrum voor Kernenergie in Mol. Het iridium kan zowel uit het Canadese moederbedrijf als uit Mol afkomstig zijn.

Nous avons une responsabilité particulière, monsieur le ministre. J'aurai l'occasion d'interroger votre collègue demain pour savoir ce qui s'est passé avec les douanes. Dire qu'il ne s'agit pas de matériel nucléaire et qu'à partir du moment où l'uranium n'était pas mentionné, la faute incombe entièrement à la société exportatrice, je ne suis pas d'accord. La Belgique s'est révélée une passoire pour du matériel dangereux; il faudra essayer de resserrer les mailles de cette passoire.

In Iran is de grens tussen civiel en militair gebruik zeer vaag, zoveel is duidelijk. Dat blijkt ten overvloede uit de recentste onthullingen op WikiLeaks.

België is blijkbaar zo lek als een zeef wat de levering van gevaarlijk materiaal betreft. We moeten de gaatjes in die zeef zo klein mogelijk maken.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Kristof Calvo.  
Président: Kristof Calvo.*

**03** **Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Justitie over "de eedaflegging van sommige CREG-medewerkers tot officier van de gerechtelijke politie" (nr. 1122)**



**03 Question de M. Willem-Frederik Schiltz au ministre de la Justice sur "la prestation de serment de certains collaborateurs de la CREG en tant qu'officiers de la police judiciaire" (n° 1122)**

**03.01 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, zoals u ongetwijfeld weet, beschikken sinds enige tijd de leden van de CREG over de bevoegdheden die een officier van de gerechtelijke politie heeft, om daden van onderzoek en vaststellingen te kunnen doen. Wij waren er zeer verheugd over dat dit eindelijk in voege trad.

Nu blijkt er een probleem te zijn met de eedaflegging van een aantal medewerkers. De formele procedure die zij moeten doorlopen om over de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie te beschikken, blijkt een kafkaïaanse geschiedenis te zijn. Zij worden van het kastje naar de muur gestuurd.

Mijn vraag werd ook van het kastje naar de muur gestuurd. Ik ben langs de minister van Justitie gepasseerd, maar mijn vraag is dan toch bij u terechtgekomen.

De procureur-generaal heeft een andere mening dan de minister van Justitie en dan de directeur van de CREG.

Kortom, niemand weet in wiens handen die ijverige toekomstige wetsdienaars de eed moeten afleggen.

Mijnheer de minister, vandaar de vraag of u duidelijkheid kunt brengen in die saga.

**03.02 Minister Paul Magnette:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer Schiltz, mijn antwoord zal heel kort zijn.

Er bestaan geen bezwaren tegen de eedaflegging van officier van de gerechtelijke politie van de CREG.

Mijn collega, minister De Clerck, werd op de hoogte gebracht. Zijn administratie zal binnen enkele weken de eedafleggingen organiseren, zodat de medewerkers binnenkort benoemd kunnen worden.

**03.03 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Mijnheer de minister, ik ben er zeer verheugd over dat dit opgelost is.

U spreekt over enkele weken. Heeft de minister van Justitie u dat gezegd? Eerder had de minister van Justitie namelijk gezegd dat de procureur-generaal de eedaflegging moest afnemen. De procureur-generaal had gezegd dat de minister van Justitie dat moest doen. Vandaar dat ik uiteindelijk bij u te rade ben gekomen.

Ik ben zeer verheugd. Wij zullen de minister van Justitie op zijn woord vertrouwen.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**04 Question de M. David Clarinval au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le Service de Médiation de l'Énergie" (n° 1176)**

**04 Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Klimaat en Energie over "de Ombudsdienst**

**03.01 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Certains membres de la CREG deviendront enfin officiers de police judiciaire. Le problème qui se pose maintenant est que nul ne semble savoir où ils devront prêter serment. Le procureur-général diverge d'opinion avec le ministre de la Justice et le directeur de la CREG. Le ministre de l'Énergie peut-il préciser la situation?

**03.02 Paul Magnette,** ministre: Rien n'empêche de prester serment en tant qu'officier de police judiciaire de la CREG. Le ministre de la Justice organisera cette prestation de serment dans quelques semaines.

**03.03 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Le ministre de la Justice m'avait dit précédemment qu'il appartenait au procureur-général de régler la question, alors que ce dernier affirmait exactement le contraire.

## voor Energie" (nr. 1176)

**04.01 David Clarinval** (MR): Monsieur le ministre, il y a quelques semaines, j'ai appris, par presse interposée, que le Selor n'aurait pas reçu de délégation réglementaire pour organiser l'examen de recrutement des médiateurs dans le secteur de l'énergie et, partant, qu'il violerait l'article 27 de la loi relative à l'organisation du marché du gaz et de l'électricité ainsi que la Constitution. Qu'en est-il exactement?

En effet, si cela s'avère exact, nous sommes en droit de nous demander, dans le cas où le Selor aurait excédé ses pouvoirs en organisant la sélection, comment cette situation a été possible sans que personne ne le fasse remarquer auparavant. Quelqu'un a quand même bien dû demander au Selor de lancer la procédure! Si cela se confirme, que va-t-il advenir du médiateur néerlandophone qui a pris ses fonctions le 21 janvier 2010? Sa nomination sera-t-elle annulée? Devra-t-il rembourser les émoluments perçus depuis son entrée en fonction? Quel sera également le sort du personnel qu'il a engagé, s'il en a engagé?

**04.02 Paul Magnette**, ministre: Monsieur Clarinval, le Selor n'a aucunement dépassé ses droits. Il a agi à ma demande. Le Roi, qui constitue l'autorité compétente pour nommer les membres du service de médiation pour l'énergie en vertu de la loi, dispose d'un pouvoir d'appréciation discrétionnaire quant à l'organisation de la procédure. Rien n'empêche donc de confier l'organisation de la procédure de sélection contractuellement à Selor.

Je vous rappelle par ailleurs que, confier l'organisation d'une procédure de sélection à Selor est conforme aux principes exprimés à l'article 9 alinéa 3 de l'arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État, qui dispose: "Le recrutement et la sélection s'effectuent sur la base d'un système de recrutement objectif qui, quant à sa forme et son contenu, offre les garanties nécessaires en matière d'égalité de traitement, d'interdiction de l'arbitraire, d'indépendance et d'impartialité."

Or, il n'est pas contestable que le Selor offre ces garanties d'objectivité dans le cadre du recrutement des médiateurs énergie et assure, par ses procédures, un traitement égal, indépendant et impartial des candidatures qui lui sont soumises.

On ne saurait, dès lors, faire grief au Roi d'avoir voulu s'entourer de ces garanties conformément au principe général d'égalité et de comparaison objective des titres et mérites exprimé à l'article 10 de la Constitution. Je vous rappelle que la Chambre des représentants a agi de la même manière, lorsqu'il s'est agi de sélectionner les médiateurs fédéraux.

**04.01 David Clarinval** (MR): Ik vernam onlangs dat Selor niet de vereiste reglementaire machtiging zou hebben gekregen om het wervingsexamen voor de ombudsmannen in de energiesector te organiseren. Zodoende zou het Selectiebureau van de overheid artikel 27 van de wet betreffende de organisatie van de gas- en de elektriciteitsmarkt, alsook de Grondwet, hebben geschonden.

Indien die informatie klopt, rijst de vraag hoe het kan dat niemand dit heeft opgemerkt. Wat is de precieze toedracht? Zal de benoeming van de Nederlandstalige ombudsman die op 21 januari 2010 zijn functie opnam, worden vernietigd? Zal zijn bezoldiging moeten terugstorten? Wat gebeurt er met het personeel dat intussen in dienst werd genomen?

**04.02 Minister Paul Magnette:** Selor is niet buiten zijn boekje gegaan. Het heeft gehandeld op mijn vraag. De Koning – die krachtens de wet de bevoegde overheid is om de leden van de ombudsdienst voor Energie te benoemen – kan de organisatie van de selectieprocedure toevertrouwen aan Selor, conform artikel 9, derde lid, van het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren. De Kamer van volksvertegenwoordigers volgde trouwens dezelfde werkwijze voor de selectie van de federale ombudsmannen.

Deze zaak is aanhangig bij de Raad van State, nadat een niet-geselecteerde Franstalige kandidaat beroep aantekende. Voor de Nederlandstalige ombudsman is er geen probleem, want de termijn voor het aantekenen van beroep is

L'affaire se trouve actuellement devant la section de l'administration du Conseil d'État, à la suite d'un recours introduit par un candidat malheureux à la sélection du médiateur francophone. Pour ce qui est du médiateur néerlandophone, le délai de recours étant dépassé, sa nomination n'est pas en danger.

verstreken en zijn benoeming staat dus niet op de helling.

**04.03 David Clarinval (MR):** Monsieur le ministre, je vous remercie pour ces éclaircissements. Je prends acte de votre réponse qui permet de clarifier les craintes que nous avons par rapport à l'insécurité juridique potentielle, qui avait été évoquée par un quotidien.

**04.03 David Clarinval (MR):** Uw antwoord brengt meer duidelijkheid over de vragen die gerezen waren met betrekking tot een eventuele rechtsonzekerheid. Toch kan de objectiviteit van de door Selor samengestelde jury's soms ter discussie worden gesteld.

Cependant, je ne partage pas entièrement votre avis relatif à l'objectivité de Selor dans certains cas. En effet, on peut parfois s'interroger quant à l'objectivité des jurys composés. Je reviendrai ultérieurement sur cet aspect.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**05 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Klimaat en Energie over "de uitvoering van de wet van 13 juni 2010 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet" (nr. 1026)**

**05 Question de M. Hans Bonte au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la mise en oeuvre de la loi du 13 juin 2010 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation" (n° 1026)**

**05.01 Hans Bonte (sp.a):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's ik wil even terugkomen op de bespreking die wij een aantal maanden geleden hebben gevoerd inzake een wetsontwerp met betrekking tot consumentenkredieten. Die wet werd goedgekeurd op 13 juni 2010 en treedt overmorgen in werking.

**05.01 Hans Bonte (sp.a):** La loi relative au crédit à la consommation a été adoptée le 13 juin 2010. Elle entrera en vigueur après-demain. Les arrêtés d'exécution concernant des matières cruciales, telles que le calcul des taux annuels effectifs globaux, la publicité, les délais, les échéances minimales et le zérotage obligatoire pour les ouvertures de crédit, se font attendre. Il conviendrait également d'examiner l'opportunité d'introduire un maximum pour les coûts annuels en matière de crédits de centralisation.

Ik heb begrepen dat er daaromtrent een aantal vragen circuleert. Onderweg naar hier hoorde ik een radioprogramma waarin nogal wat aandacht werd besteed aan de inwerkingtreding van deze wet en waarin vragen werden gesteld in verband met de consequenties ervan.

Où en est la mise en œuvre de la nouvelle loi, plus particulièrement en ce qui concerne la modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation?

Ik herinner mij dat er tijdens de bespreking engagementen werden naar voren geschoven door de regering, door u en ook door uw collega bevoegd voor Economie, om door middel van uitvoeringsbesluiten een aantal cruciale passages uit de wet in werking te laten treden. Ik heb het meer specifiek over de berekening van de jaarlijkse kostenpercentages, de reclame, de termijnen, de minimale termijnbedragen en de verplichte nulstelling voor kredietopeningen, die bij koninklijk besluit in uitvoering moeten worden gesteld.

Onder meer naar aanleiding van een discussie rond amendementen had u ook toegezegd dat de opportuniteit zou worden onderzocht van het instellen van een bijzonder maximum van de jaarlijkse kosten in het kader van centralisatiekredieten, met andere woorden dat er grenzen zouden worden gesteld aan de kosten van samengevoegde kredieten.

En ce qui concerne la publicité, le calcul du taux annuel effectif global, les délais de remboursement et le zérotage obligatoire pour les ouvertures de crédit, les choses ne sont

Mijnheer de minister, ik heb vier concrete vragen. Ten eerste, wat is de stand van zaken met betrekking tot de uitvoering van de nieuwe wet en in het bijzonder inzake de wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur

en de terugbetalingsmodaliteiten van consumentenkredieten?

Ten tweede, zal het ontbreken van uitvoeringsmaatregelen overmorgen problemen stellen, vooral op het vlak van de reclame, het berekenen van het jaarlijkse kostenpercentage, de terugbetalingstermijnen en de verplichte nulstelling voor kredietopeningen waarover blijkbaar onduidelijkheid bestaat op het terrein?

Ten derde, welke regels en termijnen worden ingesteld inzake de nulstelling voor kredietopeningen?

Ten vierde, wat betreft uw engagement om een maximaal jaarlijks kostenpercentage in te stellen voor centralisatiekredieten? Is dat gebeurd? Indien niet, wanneer meent u dat te doen?

**05.02** Minister **Paul Magnette**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Bonte, er werden in uitvoering van de nieuwe wet van 13 juni 2010 twee ontwerpen van KB gemaakt.

Het eerste heeft betrekking op de wijziging van verschillende besluiten inzake de registratie van persoonsgegevens, de Centrale voor Krediet aan Particulieren en andere databanken en berichten van collectieve schuldenregeling. Dit ontwerp van besluit werd in oktober voor advies overgemaakt aan de Raad van State.

Een tweede ontwerp van besluit werd opgesteld tot wijziging van verschillende besluiten inzake consumentenkrediet waaronder het KB van augustus 1992 en het KB van september 1994 betreffende onder andere de kostenpercentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet. Het ontwerp van besluit geeft ook uitvoering aan de gewijzigde artikelen met betrekking tot reclame en het bewijs van raadpleging. Dit ontwerp wordt momenteel verder aangepast in functie van de adviezen van onder meer de Raad voor het Verbruik en een laatste onderhoud met de Europese Commissie. Het zal dan op zijn beurt eerstdaags voor advies worden overgemaakt aan de Raad van State.

Het ontbreken van uitvoeringsbepalingen heeft geen effect op de minimale terugbetaling of de verplichte nulstelling. Artikel 76 van de wet van 13 juni 2010 maakt immers dat het gewijzigde artikel 22 pas in werking treedt per 1 januari 2013. Wat de reclame betreft is er evenmin een effect. In het ontwerp van besluit is er immers een ruime overgangsmaatregel voorzien waarbij de betrokken bepalingen later in werking zouden treden.

Wat de berekening van het jaarlijks kostenpercentage betreft, geeft de richtlijn aanleiding tot uiteenlopende interpretaties. Dit probleem dient echter gerelativeerd te worden in die zin dat de huidige bepalingen zeker voor de klassieke kredietovereenkomst quasi onveranderd blijven. Wat de kredietopeningen betreft zal in grote lijnen qua toepassing de huidige interpretatie van de administratie gevolgd worden.

De aangepaste teksten zullen verder gecommuniceerd worden aan de sector, opdat zij hun eventuele ICT-aanpassingen zo snel mogelijk kunnen doorvoeren.

manifestement pas claires. L'absence de mesures d'exécution posera-t-elle des problèmes après-demain?

Quelles règles et échéances seront instaurées en ce qui concerne le zérotagage des ouvertures de crédit?

Un taux annuel effectif global maximum sera-t-il fixé pour les crédits de centralisation?

**05.02** **Paul Magnette**, ministre: Deux projets d'arrêté royal ont été rédigés en exécution de la loi du 13 juin 2010. Le premier concerne la modification de plusieurs arrêtés relatifs à l'enregistrement de données à caractère personnel, à la Centrale des crédits aux particuliers et à d'autres bases de données et avis de règlement collectif de dettes. Il a été soumis en octobre à l'avis du Conseil d'État. Le deuxième projet concerne la modification de plusieurs arrêtés relatifs au crédit à la consommation, dont les arrêtés royaux d'août 1992 et de septembre 1994 concernant les taux effectifs globaux, la durée et les modalités de remboursement du crédit à la consommation et la mise en oeuvre des articles modifiés concernant la publicité et la preuve de consultation. Ce projet est en cours d'adaptation dans la foulée de plusieurs avis, dont celui du Conseil de la Consommation, et d'un dernier entretien avec la Commission européenne. Il sera prochainement soumis pour avis au Conseil d'État.

L'absence de dispositions d'exécution n'influe pas sur le remboursement minimal ni sur le zérotagage obligatoire. En vertu de l'article 76 de la loi du 13 juin 2010, l'article 22 modifié n'entre en vigueur que le 1<sup>er</sup> janvier 2013. Rien ne change non plus en ce qui concerne la publicité puisqu'une

De nieuwe bepalingen inzake terugbetaling en nulstelling gaan een groot deel uitmaken van het uitvoeringsbesluit dat in voorbereiding is. De uitleg hieromtrent is voorbarig omdat de teksten nog niet in een definitieve versie bestaan. Ik heb bij de parlementaire werkzaamheden toegezegd dat “bij de redactie van het KB met betrekking tot het maximaal jaarlijks kostenpercentage de opportuniteit van een bijzonder maximum voor centralisatiekrediet zal onderzocht worden, rekening houdend met de mogelijke nadelen van dergelijke beslissingen”. De betrokken ambtenaren die het wijzigingsbesluit hebben opgesteld, hebben mijn aandacht gevestigd op het feit dat de berekening van het jaarlijks kostenpercentage bij de kredietopeningen problematisch is wegens de gebrekkige redactie van de richtlijn.

In die omstandigheden lijkt het mij zinvoller eerst de toepassing van de nieuwe IKAP-regels in de praktijk af te wachten alvorens hieraan, indien nodig, gewijzigde maxima vast te knopen.

longue période transitoire est prévue.

En ce qui concerne le calcul du taux annuel effectif global, la directive donne lieu à diverses interprétations, mais les dispositions actuelles demeurent quasiment inchangées pour la convention de crédit classique. Pour ce qui est des ouvertures de crédit, l'interprétation actuelle de l'administration sera suivie. Les textes adaptés seront communiqués au secteur pour qu'il puisse adapter ses TIC le plus rapidement possible. Les nouvelles dispositions en matière de remboursement et de remise à zéro constituent un volet important de l'arrêté d'exécution en préparation. Il n'existe toutefois pas encore de textes définitifs en raison de l'ambiguïté de la directive elle-même.

Il me semble dès lors plus judicieux d'attendre l'application des nouvelles règles ICAP dans la pratique avant d'y lier, si nécessaire, des maxima modifiés.

**05.03 Hans Bonte** (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw gedetailleerde antwoord. Er zijn ook een aantal verwijzingen naar bestaande artikelen en wetten. Ik had dan ook graag de tekst gekregen van uw antwoord.

Ik wil toch al een aantal reacties geven. Ik betreur een beetje – dat was uw laatste zin – het conservatisme van de ambtenaar van dienst die eerst wil afwachten wat de richtlijn als effect zal hebben. Het is immers altijd onze lezing geweest dat de richtlijn een zaak is, ook voor de wet op zich valt heel wat te zeggen, maar de extra bescherming, zeker wat de kosten betreft, zou op Belgisch niveau toch wel scherper kunnen en moet zeker niet afhankelijk worden gemaakt van de richtlijn.

Een tweede element is meer algemeen. Het is natuurlijk bijzonder jammer, mijnheer de minister, dat wij op de valreep in dit Huis, nog voor de ontbinding van het Parlement, een wet goedkeuren na een lang en goed debat, maar dat wij op de vooravond van de inwerkingtreding van de wet vaststellen dat een aantal cruciale passages niet in uitvoering komen wegens de laattijdigheid van KB's. Ik vind dat echt een gemiste kans.

Tot slot, mijnheer de minister, wil ik erop wijzen – ik moet u hiervan hopelijk niet overtuigen – dat een wet goedkeuren in deze problematiek een zaak is, maar wat in het veld gebeurt iets anders is. Ik merk dat vandaag heel wat banken de consumenten in de

**05.03 Hans Bonte** (sp.a): Je regrette qu'en raison du retard dans la publication des arrêtés royaux, des dispositions essentielles de la loi ne puissent pas être exécutées. La protection supplémentaire du consommateur, surtout en ce qui concerne le coût, pourrait être définie plus précisément au niveau belge et ne doit certainement pas être subordonnée à la directive. Alors que le gouvernement met tardivement en œuvre certaines choses, les banques ne restent pas les bras croisés. Elles irritent les consommateurs avec leurs décisions sur le zérotage – qui empêche d'être en négatif – bien que cela ne découle nullement de la loi. C'est pourquoi j'insiste pour que l'on fasse diligence.

gordijnen jagen met informatie of nieuwe beslissingen in verband met de nulstelling. Men kan niet meer in het rood gaan. Dat is nu het onderwerp van gesprek in een belangrijk radiodebat. Het is, zeg maar, de revolte van de consument die meent dat ingevolge een wet niet meer in het rood kan worden gegaan, terwijl dit absoluut niet voortvloeit uit die wet. Met andere woorden, de banken zitten niet stil terwijl de regering volgens mij zeer laattijdig een aantal zaken uitvoert.

Ik zal dit blijven opvolgen en nog eens in detail bekijken wat de consequenties zijn. Ik blijf in elk geval wel aandringen op snelheid in verband met die KB's, mijnheer de minister.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**06** Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de noodzakelijke investeringen voor het Noordzeegrid en het Belgisch treuzelen" (nr. 1246)

**06** Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les investissements indispensables dans le 'North Sea Grid' et les attermoissements de la Belgique" (n° 1246)

**06.01** Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, voor de Europese Commissie is het realiseren van de offshore energiewinning en het verbinden van deze energie met Noord- en Centraal-Europa een van de zeven prioriteiten van de Europese Unie op het vlak van energie.

**06.01** Peter Logghe (VB): L'une des sept priorités de l'UE en matière d'énergie est de réaliser des parcs éoliens en mer et de relier ceux-ci avec les réseaux de distribution en Europe du Nord et en Europe centrale.

Vanaf 2013 zou Europa in de financiering tussenbeide komen.

Belangrijk verder is de mededeling dat het vernieuwen van de gas- en elektriciteitsnetten de komende jaren 200 miljard euro zou kosten en dat de sector hiervan slechts de helft zelf kan financieren. Dat zet toch enige druk op het hele plaatje.

La présidence belge de l'UE s'applique-t-elle à faire avancer le projet du Réseau Mer du Nord? Des efforts sont-ils consentis afin de réduire la tracasserie administrative? Qu'en est-il du financement? Se peut-il que la complexité de la structure étatique belge entraîne des retards? Cela pousse-t-il les fournisseurs d'énergie offshore à chercher d'autres possibilités que Zeebrugge pour se connecter aux réseaux? Quelles sont les autres possibilités?

Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken op Belgisch niveau? Is er bijvoorbeeld vooruitgang geboekt onder het Belgisch voorzitterschap van de EU inzake dit concreet dossier van de Noordzeegrid? Zo ja, welke?

Gaat het allemaal wel snel genoeg? Verschillende contacten leren dat veel tijd verloren gaat met administratieve rompslomp. Doet België inspanningen om de administratie te verminderen? Zo ja, graag een beetje uitleg daarover.

Zou het kunnen dat de complexe federale structuur van dit land de zaken vertraagt en moeilijker maakt? Zou het kunnen dat offshore energieleveranciers naar andere gridmogelijkheden uitkijken dan Zeebrugge? Zou het kunnen dat men naar andere locaties aan het kijken is? Welke gridmogelijkheden bestaan er op Europees vlak? Waar zouden de windparken met het vasteland kunnen worden verbonden in de meest recente stand van zaken?

Hoe zit het met de financiering van de offshore parken en de verbinding van die parken met het vaste land? Heeft België hier inspanningen geleverd en welke?

Ik ben benieuwd naar uw antwoord.

**06.02** Minister Paul Magnette: Het North Seas Countries Offshore

**06.02** Paul Magnette, ministre: La

Grid Initiative werd onder Belgische impuls opgericht na de ondertekening van een political statement betreffende de uitbouw van een offshore grid in de Noordzee en de omliggende landen. Deze politieke verklaring werd ondertekend door de energieministers van België, Denemarken, Frankrijk, Duitsland, Ierland, Luxemburg, Nederland het Verenigd Koninkrijk en Zweden op 7 december 2009. Noorwegen heeft getekend op 2 februari 2010.

Op 3 december zal het memorandum of understanding getekend worden door deze landen en vertegenwoordigers van de Europese regulatoren en netwerkbeheerders. Verschillende werkgroepen zullen zich buigen over de nodige beleidsinstrumenten zoals de configuratie van het netwerk, het regulatoire kader en de planning- en vergunningstelsels.

Onder Belgisch voorzitterschap werd de kwestie van de ontwikkeling van de voorrangsnetten en van hernieuwbare energie eveneens met mijn Europese collega's aangesneden. De EIB verklaarde zich tijdens dit debat klaar om innoverende en aan de energiesector aangepaste financieringspistes te zoeken. In het raam van het hiervoor aangehaalde MOU zal op Europees vlak bekeken worden hoe de vergunningsprocedure kan versneld worden. Ook zijn er reeds verschillende afspraken gemaakt op federaal en gewestelijk niveau om de procedures te vereenvoudigen en te versnellen.

Ik dien erop te wijzen dat er reeds zes concessies werden toegewezen op de Thorntonbank. Bovendien begint C-Power aan de tweede fase en is ook Belwind begonnen met de constructie. De Belgische netwerkbeheerder Elia is bezig met de verbinding naar het vasteland en de uitbreiding van haar netwerk op het vasteland. Voorlopig kunnen alle bestaande windmolenparken via het vasteland verbonden worden. In de toekomst kunnen zij op zee verbonden worden, maar hiervoor dienen ook de andere landen eerst hun parken uit te bouwen.

Algemeener gesteld heeft de federale overheid een steunsysteem ingevoerd voor offshore om investeringen in deze sector aan te moedigen. De administratieve procedures werden eveneens vereenvoudigd. Praktisch gezien heeft C-Power net een grote deal afgesloten met financiering voor de verdere uitbouw op de Thorntonbank en heeft ook Belwind de nodige financiering voor de ontwikkeling van zijn park. Over het financiële aspect zal door een werkgroep van het North Seas Countries Offshore Grid Initiative onderzocht worden hoe financiering kan aangetrokken worden.

**06.03 Peter Logghe (VB):** Mijnheer de minister, ik wil u vooreerst bedanken voor uw antwoord. Ik neem nota van de politieke verklaring van 7 december 2009 en de ondertekening op 3 december 2010 van een memorandum door de verschillende landen waarbij werkgroepen zullen worden opgericht. Ik ben benieuwd wat daar uitkomt.

Ik ben vooral benieuwd naar de werkzaamheden van de werkgroep die zich zal buigen over de financiering. Zoals u weet is het rond krijgen van de financiering van windparken toch wel een van de

North Seas Countries Offshore Grid Initiative a été créée sous l'impulsion de la Belgique. Le 3 décembre, les pays participants et les représentants des régulateurs et des gestionnaires de réseau signeront le memorandum of understanding. Différents groupes de travail examineront ensuite la configuration du réseau, le cadre réglementaire, les systèmes de planification et de licence. Sous notre présidence, le développement de réseaux prioritaires et d'énergies renouvelables a été examiné. La Banque européenne d'investissement a déclaré qu'elle examine les éventuelles possibilités de financement adaptées. À l'échelon européen, on examine comment la procédure de permis peut être accélérée. Des accords ont été conclus dans notre pays entre les niveaux de pouvoir pour simplifier les procédures.

Six concessions ont déjà été octroyées sur le Thorntonbank. C-Power entame la deuxième phase et Belwind a également commencé la construction. Elia travaille à la connexion au continent. Tous les parcs d'éoliennes actuels peuvent être reliés à la terre ferme. Pour réaliser une connexion en mer, d'autres pays doivent également développer leurs parcs. Le gouvernement fédéral veut encourager les investissements par le biais d'un système d'aides. Un groupe de travail de la North Seas Countries Offshore Grid Initiative examinera comment attirer les financements.

**06.03 Peter Logghe (VB):** J'attends avec impatience les résultats des groupes de travail, surtout en ce qui concerne les possibilités de financement. Le travail n'est pas terminé; je continuerai à suivre ce dossier.

neuralgieke, moeilijke en problematische punten in gans het dossier.

Ik neem er ook nota van dat u zegt dat de verbinding van de bestaande concessies op de Thorntonbank allemaal via ons land verlopen en dat zich daar geen problemen stellen. Wat de verbinding op zee betreft, zegt u dat het wachten is op het akkoord met de andere landen die vooreerst ook hun banken moeten inrichten.

Het werk is dus nog niet af. Ik ga mij in elk geval op de hoogte blijven houden van wat daar gebeurt. Ik stel u hierover nog opvolgingsvragen.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**07** **Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de windturbines in de Noordzee" (nr. 1273)**

**07** **Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les éoliennes en mer du Nord" (n° 1273)**

**07.01** **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, België hinkt in allerlei internationale lijsten achterop.

In het klimaatverhaal bijvoorbeeld slaan wij geen al te best figuur. Volgens de Britse onderzoeksgroep Maplecroft staat ons land op de achtste plaats in de toptien van de grootste uitstoters ter wereld. Het Climate Policy Tracker van het Wereld Natuur Fonds is evenmin heel positief over de prestaties van België inzake uitstootreductie, hernieuwbare energie en energie-efficiëntie.

U weet dat. U hebt het rapport blijkbaar ontvangen en gelezen, want u reageert erop in een aantal persartikelen. Zo verwijt u het Wereld Natuur Fonds dat het geen of weinig rekening houdt met bepaalde Belgische inspanningen, zoals het bonus-malussysteem voor wagens. Het verband tussen het bonus-malussysteem voor wagens en de klimaattest ontgaat mij compleet en ik ben dus benieuwd naar uw uitleg hierover, tenzij ik het verkeerd heb gelezen. Er werd op dat artikel gereageerd door te stellen dat men geen rekening houdt met ons bonus-malussysteem. Ik snap het niet goed, maar ik zal het wel van u vernemen.

Bepaald verontrustend, en meer fundamenteel, vindt het Climate Policy Tracker-rapport het feit dat België de winsten van de nucleaire sector niet meer en niet beter belast zodat er meer investeringen in hernieuwbare energie mogelijk zijn. Wij hebben het daarover echter al gehad in een vorige vraag. Ik heb intussen van u vernomen dat de betalingen voor 2008 en 2009 zijn gebeurd en dat het bedrag voor 2010 verschuldigd is. Het blijft dus nog even wachten op de betaling daarvan.

Ik heb nog ander punt van kritiek, waar het Wereld Natuur Fonds zich op het communautaire vlak begeeft.

De **voorzitter**: Mijnheer Logghe, de vraag die op de agenda staat en die in het bezit is van de commissiesecretaris en de minister, is een vraag over windturbines. Een debat over het WWF-rapport is natuurlijk heel interessant, maar dat staat niet op de agenda.

**07.02** **Peter Logghe** (VB): Ik zie het probleem. Deze vraag komt **07.02** **Peter Logghe** (VB): Dans le



chronologisch voor de andere vragen. Gelieve mij te excuseren, mijnheer de voorzitter. Als u het mij toestaat, begin ik opnieuw.

Mijnheer de minister, verschillende universiteiten, waaronder die van Leuven, gingen in een internationale studie na wat de optimale afstand zou moeten zijn tussen windturbines om optimaal energie op te wekken.

Volgens deze studie zou bijvoorbeeld voor een windmolenpark bestaande uit turbines van 100 meter hoog, een rotordiameter van 100 meter en elk een vermogen van 5 megawatt, de optimale afstand tien tot twintig keer de diameter van de rotor moeten zijn.

Dat betekent concreet, mijnheer de minister, dat turbines beduidend verder uit elkaar moeten worden geplaatst dan nu het geval is. In het Thorntonpark bijvoorbeeld staan de turbines 5 tot 7 rotordiameters uit elkaar. Dit is niet genoeg.

U hebt ongetwijfeld ook kennis genomen van deze studie van Meyers van het departement Werktuigkunde van de KUL in samenwerking met de Amerikaanse Johns Hopkinsuniversiteit. Hebt u commentaar bij de resultaten, mijnheer de minister? Bestaan er simulaties waaruit blijkt hoeveel energieverlies de maatschappij lijdt door het te dicht plaatsen van de windturbines? Wordt er rekening gehouden met de resultaten van deze studie? Op welke manier wordt hiermee rekening gehouden in de verdere aanplanting van het Thorntonpark? Ik veronderstel dat wel enig overleg heeft plaatsgevonden op basis van deze studie. Moet de voorzitter van de Europese Unie hieruit bepaalde conclusies trekken? Moet dit op een of andere manier ook Europees worden geïmplementeerd?

Ik dank u voor uw antwoord op deze vraag, mijnheer de minister.

**07.03** Minister **Paul Magnette**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Logghe, de studie waarnaar u verwijst, kwam kort ter sprake in de pers van vorige week. Op basis van de informatie waarover ik beschik, gaat het over een zuiver theoretische benadering van dit onderwerp. Deze studie is niet geschikt voor de context van het Belgisch Continentaal Plat, maar wel voor een grote, bijna oneindige oppervlakte zoals een continent.

In ons geval, namelijk het BCP, hebben wij niet te maken met de enorme afmetingen waarvan sprake is in voorgaande paragraaf. Het is duidelijk dat de concessiehouders hun project in die zin geoptimaliseerd hebben.

De huidige aanbevolen afstand van 5 tot 7 keer de rotordiameter is afgeleid van de regels van goed vakmanschap, die erkend zijn op internationaal niveau en waarvan turbinefabrikanten eisen dat de projectontwikkelaars die naleven. Het spreekt voor zich dat de resultaten van de studie waarnaar u verwijst door specialisten ter zake zullen worden geanalyseerd. Indien nodig zullen naar aanleiding daarvan op internationaal niveau aanbevelingen of voorschriften in de regels van goed vakmanschap worden ingelast.

cadre d'une étude internationale, plusieurs universités, dont la KU Leuven, ont examiné la distance optimale entre les éoliennes pour produire un maximum d'énergie. D'après cette étude, pour un parc d'éoliennes composé de turbines de 100 mètres de haut par exemple, avec un diamètre de rotor de 100 mètres et chaque éolienne ayant une capacité de 5 mégawatts, la distance optimale devrait être de dix à vingt fois le diamètre du rotor.

Cela signifie que les éoliennes qui sont déjà placées sont trop rapprochées.

Le ministre peut-il commenter les résultats de l'étude? Existe-t-il des simulations permettant de chiffrer la perte d'énergie subie par l'entreprise parce que les éoliennes sont trop rapprochées? Va-t-on tenir compte de l'étude pour poursuivre l'aménagement du parc Thornton?

**07.03** **Paul Magnette**, ministre: D'après mes informations, cette étude est purement théorique. Elle n'est pas applicable au plateau continental belge mais seulement à une superficie très vaste et quasi infinie, comme un continent.

Nous n'avons pas de distances énormes comme celles qui ont été prises comme point de départ dans l'étude et il est manifeste que les concessionnaires ont optimisé leur projet dans ce sens. La distance actuellement conseillée, de 5 à 7 fois le diamètre du rotor, repose sur les normes internationales de savoir-faire et sur les recommandations contraignantes des fabricants.

Des spécialistes vont évidemment se pencher sur les résultats. Au besoin, les recommandations ou les normes internationales seront

modifiées.

**07.04** **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de minister, ik dank u voor het juiste antwoord op de juiste vraag. Nogmaals mijn excuses voor de verkeerde vraagstelling.

Ik neem in elk geval nota van het feit dat de resultaten van deze studie worden geanalyseerd en eventueel op internationaal niveau zullen worden geïmplementeerd. Ik neem ook aan dat dit niet meer zal zijn onder Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie maar waarschijnlijk op een later tijdstip.

Ik heb een beetje mijn twijfels bij zaken die meegenomen worden. Over het algemeen komt dat neer op eerste klasse begrafenissen en hoort men er verder niets meer van. Ik vrees dat dit wel eens het resultaat van deze studie kan zijn.

Ik dank u in elk geval voor uw antwoord. Het was duidelijk.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Ik stel voor om nu de vraag van de heer Henry te behandelen, zodat hij nadien het voorzitterschap kan waarnemen, als hij dat gevindt.

**08** **Question de M. Olivier Henry au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la nouvelle loi sur le crédit à la consommation" (n° 1282)**

**08** **Vraag van de heer Olivier Henry aan de minister van Klimaat en Energie over "de nieuwe wet betreffende het consumentenkrediet" (nr. 1282)**

**08.01** **Olivier Henry** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, une fois n'est pas coutume, les banques, par le truchement de leur organisation faitière Febelfin, tentent de détourner la loi afin d'inciter les consommateurs à souscrire un crédit. En effet, Febelfin nous annonce qu'à partir du 1<sup>er</sup> décembre, il ne sera plus possible d'être en négatif sur son compte plus d'un mois. Les clients pourront toutefois encore être à découvert sur leur compte, mais il leur faudra avoir souscrit à un contrat de crédit en bonne et due forme. Or, l'article 60ter de la nouvelle loi sur le crédit à la consommation est très clair: si le consommateur est dans le rouge pendant plus d'un mois, celui-ci a trois mois pour revenir en positif.

Je ne vous ferai pas l'injure de lire l'article que vous connaissez déjà, monsieur le ministre. J'en viens donc directement à ma question. Allez-vous rappeler aux banques les termes de la loi et vérifier que celles-ci l'appliquent correctement?

**08.02** **Paul Magnette**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, ainsi que vous l'avez très justement relevé dans votre question, le client dispose de trois mois, conformément à l'article 60ter de la loi sur le crédit à la consommation, pour apurer le dépassement visé par cette disposition et ce, à dater de la survenance de ce dépassement.

Le message diffusé par Febelfin peut, à cet égard, être source de confusion pour le consommateur dans la mesure où il y est affirmé qu'il ne sera plus possible d'être en négatif sur un compte plus d'un mois. La réalité juridique est plus nuancée. Il est plus correct de

**08.01** **Olivier Henry** (PS): Febelfin laat weten dat roodstand gedurende meer dan een maand vanaf 1 december niet langer mogelijk zal zijn, behoudens voor wie volgens het boekje een kredietovereenkomst sluit. De nieuwe wet op het consumentenkrediet bepaalt echter duidelijk dat een consument die onder nul gaat, drie maanden de tijd heeft om een positief saldo op te bouwen.

Zal u de banken wijzen op die wetsbepaling en controleren of ze die correct toepassen?

**08.02** **Minister Paul Magnette**: De mededeling van Febelfin kan tot verwarring leiden bij de consument omdat erin wordt gesteld dat het niet meer mogelijk zal zijn om langer dan een maand in het rood te staan. Het is echter juist daaraan toe te voegen dat de overschrijding minstens 1.250 euro moet bedragen en dat

préciser que, d'une part, le dépassement doit atteindre au moins 1 250 euros, et, d'autre part, que même dans ce cas, un délai est laissé au client pour apurer son dépassement.

Je ne manquerai pas de rappeler à Febelfin les termes exacts de la loi et je veillerai, bien entendu, à son respect scrupuleux par les organismes de crédit, comme vous m'y invitez.

**08.03 Olivier Henry (PS):** Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

Monsieur le ministre, ma question était en lien avec ma première activité professionnelle puisque j'ai travaillé dans une banque durant deux ans.

Comme l'a dit mon collègue Bonte, un client est vite démuni devant un banquier qui lui propose un nouveau produit, voire une nouvelle législation.

Je compte donc sur vous pour respecter votre engagement quant aux précisions à apporter à Febelfin.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Olivier Henry.  
Président: Olivier Henry.*

**09 Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Klimaat en Energie over "de stand van zaken met betrekking tot offshore windenergie" (nr. 1267)**

**09 Question de M. Kristof Calvo au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'état de la situation concernant l'énergie éolienne offshore" (n° 1267)**

**09.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, via het koninklijk besluit van 17 mei 2004 is er in de Noordzee een zone van ongeveer 200 km<sup>2</sup> afgebakend, bestemd voor de plaatsing van windmolens.

Nu blijkt dat een van de zeven domeinconcessies nog steeds niet is toegekend. Sterker nog, de procedure voor de toekenning zou een tijdje geschorst zijn.

Ondertussen heb ik via een artikel in de pers vernomen dat de zevende zone van 59 km<sup>2</sup> naar 31 km<sup>2</sup> zou worden verkleind. Dat is een aanzienlijke verkleining. Het verlies zou elders gecompenseerd worden, maar in de berichtgeving was het nog onduidelijk hoe en waar.

Mijnheer de minister, ik heb hierover enkele vragen.

Ten eerste, klopt het bericht dat de zone voor het zevende domein tot 31 km<sup>2</sup> wordt ingeperkt?

Ten tweede, op welke manier en waar wordt het verlies gecompenseerd? Kunt u daarover meer duidelijkheid geven? Het gaat toch om een zeer belangrijk project. Wanneer zal het KB ter wijziging

de klant zelfs dan wat tijd krijgt om zijn debetsaldo aan te zuiveren.

Ik zal niet nalaten Febelfin de wetsbepaling exact in herinnering te brengen en ik zal er uiteraard over waken dat de kredietinstellingen ze scrupuleus naleven.

**08.03 Olivier Henry (PS):** De klant heeft vaak weinig verweer tegenover een bankier die hem een nieuw product voorstelt of schermt met nieuwe wetgeving. Ik reken er dus op dat u uw belofte zal nakomen.

**09.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!):** L'arrêté royal du 17 mai 2004 réserve une zone d'environ 200 km<sup>2</sup> au placement d'éoliennes en mer du Nord. Les sept concessions domaniales n'ont cependant pas encore été octroyées, la procédure d'octroi ayant même été suspendue.

Est-il exact que la septième zone a été notablement réduite et que cette perte sera compensée? Quand l'arrêté royal de modification de la zone sera-t-il publié? Quelle sera l'incidence de cette modification sur le calendrier de l'octroi de la concession? Le ministre peut-il expliciter les informations diffusées récemment concernant C-Power? Quel est le calendrier prévu pour la mise en œuvre de la puissance présente

van de zone worden gepubliceerd?

Ten derde, wat betekent de verandering van de zone voor de timing voor de toekenning van de zevende domeinconcessie, iets wat toch al te lang duurt op dit moment?

Ten vierde, wat is de stand van zaken qua uitvoering voor de andere zes domeinconcessies? Er waren problemen met de financiering. Ik heb ook het goede nieuws van C-Power deze week gelezen. Kunt u daarover meer informatie geven? Wat is de timing voor de realisatie van het nog niet-actieve vermogen dat er vandaag nog is?

Ten vijfde, vooruit kijkend, niet onbelangrijk, zijn er studies bezig om de noodzakelijke tweede zone voor windmolens in de Noordzee af te bakenen? Er zou een potentieel van 3 800 megawatt aanwezig zijn volgens de studie van EDORA. Zijn er studies lopende om via een afbakening van een tweede zone het potentieel te benutten? Wat is de stand van zaken van eventuele studies?

**09.02** Minister **Paul Magnette**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Calvo, de bruikbare oppervlakte van zone 7, zoals voorgesteld op de Ministerraad, blijft voldoende om een leefbaar project te verwezenlijken. De Ministerraad moet aan de minister van Energie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit de opdracht geven om in een latere fase een compensatiezone vast te leggen. Dat project moet nog de goedkeuring van de Ministerraad, alsook het akkoord van de Raad van State krijgen. De bekendmaking van het koninklijk besluit wordt verwacht in de maand januari 2011.

Overeenkomstig de geldende voorschriften, zal de toekenningsprocedure, te rekenen vanaf de ontvangst van het eerste dossier voor concessieaanvraag, in minder dan een jaar rond moeten zijn.

Het momenteel toegekend potentieel bedraagt tussen de 1 600 en 1 800 megawatt.

Ondanks enkele tegenslagen is de vooruitgang van de offshore projecten uiterst bemoedigend en blijkt de streefdatum van 2020 niet in het gedrang te komen.

Overeenkomstig de conclusies van de Lente van het Leefmilieu, moet er een volledige studie plaatsvinden over de ontwikkeling van windenergie van meer dan 2 000 megawatt, waarbij tevens aandacht moet worden geschonken aan de prijs die de consument voor die energie zal moeten betalen.

Behalve de compensatie van het potentieel van zone 7, is de toekenning van nieuwe concessiezones momenteel niet aan de orde.

**09.03** **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, begrijp ik goed dat er geen concrete studie aan de gang is over een extra zone?

mais non encore active? Réalise-t-on actuellement des études visant à délimiter une deuxième zone d'éoliennes en mer du Nord?

**09.02** **Paul Magnette**, ministre: La superficie de la septième zone reste suffisante pour y développer un projet viable. Il conviendra ultérieurement de définir une zone de compensation qui devra être approuvée en Conseil des ministres ainsi que par le Conseil d'État. L'arrêté royal est prévu pour le mois de janvier 2011.

La procédure d'octroi devrait durer moins d'un an à compter de la réception de la première demande. Le potentiel actuellement attribué se situe entre 1 600 et 1 800 mégawatts. En dépit de certaines déconvenues, des progrès encourageants ont été enregistrés dans les projets en mer. L'horizon 2020 reste maintenu.

Il conviendra de consacrer une étude au développement de l'énergie éolienne de plus de 2 000 mégawatts et d'examiner dans ce cadre les tarifs qui devront être facturés au consommateur.

L'octroi de nouvelles zones de concession n'est actuellement pas à l'ordre du jour.

**09.03** **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): Aucune étude relative à une zone supplémentaire n'est dès lors en cours?

**09.04** Minister **Paul Magonette**: Concreet niet.

**09.04** **Paul Magonette**, ministre:  
Non.

**09.05** **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): Dat wordt dus iets voor uw opvolger, vermoed ik.

**09.05** **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen!): Je suppose qu'il reviendra au prochain ministre de s'y employer.

Mijnheer de minister, u weet dat de groenen dienaangaande bijzonder ongeduldig zijn. Ik hoop dat u of uw opvolger de projecten inzake windenergie op zee een stukje laten versnellen. Dat zou goed zijn voor ons energiebeleid en voor onze tewerkstelling.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.37 uur.  
La réunion publique de commission est levée à 11.37 heures.*